

拝啓 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社
 美。 陳君 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社 貴社
 一箱 (4/4) 至急 ヲ 運送 して 頂戴 願ひ 申上 せ ます。
 (Railway Express) にて 運賃 支拂 済み
 (Prepaid) と して 記 録 した 所 まで 運送

RECEIVED NOV 22 1943 BY
 ANSWERED NOV 22 1943 BY
 BILLED
 SHIPPED
 SETTLED

Via Air Mail

Robert N. Endo (Mrs. Chiye Endo)
 17-13-F
 Heath Mountain Wyo.

Refused this order and
 returned his remittance of \$25.00

貴社 へ 送 付 した 品 物 について 拒絶 され 返金 された
 旨 承知 いたしました。 貴社 へ 送 付 した 品 物 について
 拒絶 された 旨 承知 いたしました。 貴社 へ 送 付 した 品 物
 について 拒絶 された 旨 承知 いたしました。 貴社 へ 送 付
 した 品 物 について 拒絶 された 旨 承知 いたしました。

貴社 へ 送 付 した 品 物 について 拒絶 された 旨 承知
 いたしました。 貴社 へ 送 付 した 品 物 について 拒絶
 された 旨 承知 いたしました。 貴社 へ 送 付 した 品 物
 について 拒絶 された 旨 承知 いたしました。 貴社 へ 送 付
 した 品 物 について 拒絶 された 旨 承知 いたしました。

何れの場合（~~この~~）~~手紙~~の又巻の
 手紙期日は折返しに報せよ。
 最近知（~~る~~）~~る~~に博覧の国間掛、
 一画の事、此の事、~~は~~感
 心せよ、何れ、~~は~~早
 心送らる。是。
 之は、~~は~~謝文、~~は~~

敬具

市十日

小森、~~は~~博覧
 中

遠藤 典夫
 ROBERT T. ENDO
 % NORTHERN PACIFIC
 RAILWAY Co.
 ROADMASTER, EXTRA
 GANG #6
 SPOKANE, WASH.

Envelope No. #25.00
 3¢ stamp

二件

センター（~~は~~）~~は~~博覧会には特に折に即
 して、SAKEの文字を消滅し、又 B/L には SAKE 或は WINE
 の文字を使用せよ、SHOYU SAUCE と記す。是、~~は~~
 博覧会、~~は~~記の、~~は~~